



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 14.5.2019
COM(2019) 229 final

2019/0110 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v okviru mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti (IPEEC), glede podaljšanja mandata IPEEC za obdobje od 24. maja do 31. decembra 2019

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v odboru za politiko mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti (IPEEC) v zvezi s predvidenim sprejetjem podaljšanja sedanjega mandata mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti za obdobje od 24. maja do 31. decembra 2019.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Mednarodno partnerstvo za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti

Na pobudo Evropske komisije so se junija 2008 članice skupine G8, Kitajska, Indija, Južna Koreja in Komisija odločile ustanoviti mednarodno partnerstvo za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti (International Partnership for Energy Efficiency Cooperation, v nadaljnjem besedilu: IPEEC), ki naj bi spodbujalo ukrepe, ki zelo povečujejo energetske učinkovitost. IPEEC je forum za razprave, posvetovanja in izmenjavo informacij. V zadnjih letih je imel pomembno vlogo pri zagotavljanju splošnega usklajevanja in podpiranju sodelovanja v okviru programa za energetske učinkovitost skupine G20. Pridružijo se mu lahko druge države in medvladne organizacije.

Dvanajst držav, vključno s štirimi državami članicami Evropske unije, je 24. maja 2009 v Rimu podpisalo desetletni (do 24. maja 2019) Mandat mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti (v nadaljnjem besedilu: mandat).

Točka 4.2 mandata določa, da se lahko IPEEC pridružijo medvladne organizacije, njihovo članstvo pa je možno, če ta mandat podpišejo. Unija ga je zato podpisala in sklenila v skladu s Sklepom Sveta 2009/954/ES¹.

V mandatu so opisane dejavnosti sodelovanja IPEEC in njegova organizacija ter opredeljena merila za morebitne nove članice, vsebuje pa tudi splošne določbe, med drugim o financiranju partnerstva in pravicah intelektualne lastnine.

Tako Unija kot tudi njene države članice so pristojne na področjih, ki jih zajema mandat. Zato je treba sprejemati skladna stališča v skladu z njihovimi zadevnimi pristojnostmi, zlasti glede okolja in energije.

IPEEC upravlja sekretariat, ki organizira srečanja odbora za politiko in izvršilnega odbora. Poleg tega zagotavlja podporo obstoječim delovnim skupinam ter skrbi za komunikacijo med članicami IPEEC in širšo skupnostjo na področju energetske politike.

Mandat v skladu s točko 7.1 velja deset let, tj. do 24. maja 2019, če ga članice ne podaljšajo ali prekinejo.

Sekretariat gostuje pri Mednarodni agenciji za energijo v Parizu v Franciji. Dvanajst držav, vključno s štirimi državami članicami Unije, je 24. maja in 22. junija 2009 v Rimu podpisalo Memorandum o ustanovitvi sekretariata IPEEC pri Mednarodni agenciji za energijo (v nadaljnjem besedilu: memorandum). Mednarodna agencija za energijo je memorandum

¹ Sklep Sveta 2009/954/ES¹ z dne 30. novembra 2009 o podpisu in sklenitvi „Mandata za mednarodno partnerstvo za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti“ (IPEEC) in „Memoranduma o ustanovitvi sekretariata mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti pri Mednarodni agenciji za energijo“ s strani Evropske skupnosti (UL L 330, 16.12.2009, str. 37).

podpisala 18. junija 2009, Unija pa ga je podpisala in sklenila v skladu s Sklepom Sveta 2009/954/ES².

V memorandumu so opisana splošna načela v zvezi z organizacijo sekretariata, vsebuje pa tudi določbe o osebju sekretariata in zaposlovanju ter o vprašanih financiranja in proračunskih postopkih. Evropska unija plača IPEEC prispevek za njegove upravne stroške.

V skladu s točko 17 memoranduma lahko „[t]a memorandum [...] IEA ali izvršilni odbor [IPEEC] kadar koli prekineta. Prizadevati si morata, da pisno odpoved drugi stranki sporočita vsaj dvanajst mesecev pred tem.“ Iz te točke se izpelje, da je bil memorandum sklenjen za nedoločen čas.

2.2. Odbor za politiko IPEEC

Odbor za politiko (ki mu zdaj predseduje Evropska komisija) ureja splošni okvir in pobude politike IPEEC ter ocenjuje napredek dela IPEEC v okviru splošnih strateških prednostnih nalog. Sestavlja ga po en visoki predstavnik vsake članice.

Poleg odbora za politiko je ustanovljen še izvršilni odbor (ki mu zdaj predseduje Kanada), ki ga sestavlja po en predstavnik srednje ravni vsake članice ter ki sprejema predloge držav članic in obravnava prošnje za članstvo. Poleg tega pripravlja predloge za delovne skupine, spremlja njihov napredek, odobri letni načrt dela in proračun ter podaja usmeritve za sekretariat IPEEC.

Odbor za politiko in izvršilni odbor v skladu s točko 3.4 mandata odločata soglasno, če ni določeno drugače.

Stališče sekretariata IPEEC je, da lahko odbor za politiko kot plenarni organ, ki ga sestavlja po en visoki predstavnik vsake članice IPEEC, podaljša mandat IPEEC.

2.3. Predvideni akt odbora za politiko

Članice IPEEC so 21. februarja 2019 na 16. srečanju odbora za politiko sprejele sklep o podaljšanju mandata IPEEC do 31. decembra 2019 brez poseganja v stališče Unije, ki ga je treba še izraziti v skladu s postopkom iz člena 218(9) PDEU.

Kratkoročno podaljšanje mandata IPEEC je predlagal sekretariat IPEEC, da bi preprečili nenadno prekinitev dejavnosti IPEEC 24. maja 2019, ko se izteče desetletno obdobje veljavnosti iz mandata.

Da bi „okrepili mednarodno sodelovanje na področju energetske učinkovitosti, preprečili podvajanje delovnih tokov mednarodnih organizacij, ki delujejo na področju energetske učinkovitosti, in ustvarili priložnosti za učinkovitejšo uporabo virov z večjim vplivom sodelovanja“, je nemško predsedstvo leta 2017 skupini G20 predlagalo preučitev vzpostavitve vozlišča za energetske učinkovitost (v nadaljnjem besedilu: vozlišče). Po intenzivnih pogajanjih je bil vložen predlog za vzpostavitev takega vozlišča v okviru Mednarodne agencije za energijo, s katerim bi se dosegle sinergije med IPEEC in Mednarodno agencijo za energijo ter zagotovilo nadaljevanje dela IPEEC po izteku mandata IPEEC 24. maja 2019.

Upravni odbor Mednarodne agencije za energijo je 20. februarja 2019 odobril vzpostavitev vozlišča za energetske učinkovitost kot posebno dejavnost v skladu s členom 65 Sporazuma o mednarodnem energetskem programu za začetno petletno obdobje. Upravni odbor se je strinjal tudi, da bo Mednarodna agencija za energijo gostila sekretariat IPEEC še do 31. decembra 2019, če se bodo članice IPEEC odločile podaljšati mandat IPEEC, in sicer če

² Sklep Sveta 2009/954/ES² z dne 30. novembra 2009 (UL L 330, 16.12.2009, str. 37).

pred 23. majem 2019 dobi ustrezna finančna sredstva in zaveze za kritje stroškov obdobja podaljšanja.

Na podlagi tega bi se s podaljšanjem trajanja mandata IPEEC zagotovil dodaten čas za razpravo in odločitve o preoblikovanju IPEEC v novo vozlišče za energetske učinkovitost.

V operativnem smislu podaljšanje do 31. decembra 2019 upošteva nadaljnje izvajanje načrta dela IPEEC in zagotavljanje njegovih osnovnih storitev članicam IPEEC. To vključuje na primer delo na področju energetske učinkovitosti v okviru skupine G20, ki bo letos vključevalo dogodke, predvidene po koncu sedanjega mandata IPEEC 24. maja. Upošteva tudi sredstva za kritje dejavnosti v obdobju podaljšanja, saj sekretariat IPEEC zdaj prejema prispevke za celotno koledarsko leto 2019.

Plačilo bo izvedeno za leto 2019, sredstva se bodo porabila za delovanje sekretariata IPEEC do konca leta 2019, z morebitnimi preostalimi sredstvi pa se bo podprlo nadaljevanje dejavnosti pod okriljem naslednika. Če do konca leta 2019 ne bo vzpostavljeno mednarodno sodelovanje, povezano z IPEEC ali njegovim naslednikom, bi se morala sredstva navadno vrniti v skladu s postopki Mednarodne agencije za energijo.

Predvideni sklep bo za pogodbenice zavezujoč v skladu s točko 7.1 Sporazuma.

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Ob upoštevanju razlogov, pojasnjenih v zgornjem oddelku, so članice IPEEC 21. februarja na 16. srečanju odbora za politiko brez poseganja v stališče Unije, ki ga je treba še izraziti v skladu s postopkom iz člena 218(9) PDEU, in glede na to stališče:

- odobrile podaljšanje mandata mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti za obdobje od 24. maja do 31. decembra 2019;
- pozdravile sklep upravnega odbora Mednarodne agencije za energijo o nadaljnjem gostovanju sekretariata IPEEC pri Mednarodni agenciji za energijo do 31. decembra 2019 na podlagi memoranduma;
- sekretariatu IPEEC naročile, naj zagotovi upravno neprekinjenost IPEEC v obdobju podaljšanja, vključno s sodelovanjem z Mednarodno agencijo za energijo za podaljšanje pogodb osebja ter pripravo revidiranega načrta dela in proračuna za leto 2019, ki bosta predložena v odobritev na naslednjem srečanju izvršilnega odbora 28. in 29. marca 2019;
- članice pozvale, naj si čim bolj prizadevajo za zagotovitev prostovoljnega prispevka za leto 2019 ter naj dopise za prostovoljne prispevke predložijo do 22. maja 2019. Namen dajanja takih prostovoljnih prispevkov bi bilo treba sporočiti sekretariatu do srečanja izvršilnega odbora 28. in 29. marca;
- pozdravile sklep upravnega odbora Mednarodne agencije za energijo o gostovanju sekretariata vozlišča za energetske učinkovitost pri Mednarodni agenciji za energijo in potrdile s tem povezano informativno predstavitev, predloženo članom odbora za politiko;
- ob potrditvi, da vozlišče za energetske učinkovitost ne bo nov subjekt ali institucija, ampak se bo delo IPEEC preoblikovalo v novo in močnejše orodje svetovnega sodelovanja na področju energetske učinkovitosti, sekretariatu IPEEC naročile, naj si skupaj z Mednarodno agencijo za energijo in zainteresiranimi članicami prizadeva za vzpostavitev in začetek delovanja vozlišča;

- predsednika in podpredsednike odbora za politiko ter druge zainteresirane države pozvale, naj si skupaj s sekretariatoma IPEEC in Mednarodne agencije za energijo prizadevajo, da bo proces vzpostavitve vozlišča za energetske učinkovitost končan v enem letu, ter
- podprle nadaljnje nemoteno upravno preoblikovanje IPEEC v vozlišče, zlasti kar zadeva prenos delovnih skupin, sredstev in osebja sekretariata IPEEC.

Priporoča se, da Unija potrdi ta sklep.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

V členu 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) so predvideni sklepi o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje akte, ki imajo pravni učinek na podlagi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, vendar lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“³.

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

IPEEC je organ, ustanovljen s sporazumom, in sicer Mandatom mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti (v nadaljnjem besedilu: mandat).

Akt, k sprejetju katerega je pozvano IPEEC, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt bo v skladu s točko 7.1 mandata zavezujoč po mednarodnem pravu, ker podaljšuje obveznosti, ki so jih članice IPEEC sprejele ob sklenitvi prvotnega mandata.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma, pri čemer institucionalni okvir, vzpostavljen z mandatom, ostaja nespremenjen.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep na podlagi člena 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega se v imenu Unije zastopa stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in če je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na spodbujanje energetske učinkovitosti na področju energije.

³ Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija proti Svetu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 194(2) PDEU. [*Prosimo za dosledno uporabo okrajšav v celotnem besedilu.*]

4.3. Sklep

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 194(2) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v okviru mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti (IPEEC), glede podaljšanja mandata IPEEC za obdobje od 24. maja do 31. decembra 2019

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 194(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Mandat mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti (IPEEC) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se je začel izvajati 24. maja 2009, Unija pa ga je sklenila s Sklepom Sveta 2009/954/ES⁴.
- (2) V skladu s točko 7.1 Sporazuma se lahko članice IPEEC odločijo za njegovo podaljšanje. Odbor za politiko, ki je plenarni organ IPEEC, sestavljen iz visokih predstavnikov vsake članice IPEEC, ter pooblaščen za upravljanje celotnega okvira in politik IPEEC, je ustrezen organ, v okviru katerega lahko članice IPEEC odločajo o podaljšanju Sporazuma.
- (3) Članice IPEEC, razen Unije, so 21. februarja 2019 na srečanju odbora za politiko odobrile podaljšanje mandata IPEEC za obdobje od 24. maja do 31. decembra 2019.
- (4) Primerno je, da se določi stališče, ki se zastopa v imenu Unije, glede podaljšanja mandata IPEEC, saj bi bilo podaljšanje mandata za Unijo zavezujoče.
- (5) Članice IPEEC preučujejo možnost združitve sedanjih dejavnosti IPEEC in dejavnosti Mednarodne agencije za energijo na področju energetske učinkovitosti v vozlišče za energetske učinkovitosti, da bi na tem področju dosegle sinergijo. Namen kratkoročnega podaljšanja mandata IPEEC je omogočiti potreben čas kot vmesni ukrep za vzpostavitev vozlišča za energetske učinkovitosti ter hkrati zagotoviti nadaljevanje dejavnosti IPEEC in njihovega nemotenega prenosa na novo vozlišče za energetske učinkovitosti.
- (6) V operativnem smislu podaljšanje do 31. decembra 2019 upošteva nadaljnje izvajanje načrta dela IPEEC in zagotavljanje njegovih osnovnih storitev članicam IPEEC. To vključuje delo na področju energetske učinkovitosti v okviru skupine G20, ki bo letos vključevalo dogodke, predvidene po koncu sedanjega mandata IPEEC 24. maja 2019.

⁴ Sklep Sveta 2009/954/ES z dne 30. novembra 2009 o podpisu in sklenitvi „Mandata za mednarodno partnerstvo za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti“ (IPEEC) in „Memoranduma o ustanovitvi sekretariata mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti pri Mednarodni agenciji za energijo“ s strani Evropske skupnosti (UL L 330, 16.12.2009, str. 37).

Upošteva tudi sredstva za kritje dejavnosti v obdobju podaljšanja, saj sekretariat IPEEC zdaj prejema prispevke za celotno koledarsko leto 2019, dejavnosti, preostalo osebje in razpoložljivi viri pa bi se lahko prenesli na novo vozlišče za energetske učinkovitost.

- (7) Kratkoročno podaljšanje mandata IPEEC je zato pomembno, da se prepreči nenadna prekinitev dejavnosti IPEEC 24. maja 2019. V skladu s točko 3.4 mandata IPEEC morajo končno odločitev o podaljšanju soglasno sprejeti članice IPEEC, stališče iz Sklepa Sveta pa je po srečanju odbora za politiko 21. februarja 2019 v obravnavi –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se zastopa v imenu Unije, je, da se:

- (1) odobri podaljšanje mandata IPEEC za obdobje od 24. maja do 31. decembra 2019;
- (2) potrdi sklep upravnega odbora Mednarodne agencije za energijo o nadaljnjem gostovanju sekretariata IPEEC pri Mednarodni agenciji za energijo do 31. decembra 2019 na podlagi Memoranduma o ustanovitvi sekretariata mednarodnega partnerstva za sodelovanje na področju energetske učinkovitosti pri Mednarodni agenciji za energijo;
- (3) podpre upravno preoblikovanje IPEEC v novo vozlišče za energetske učinkovitost, zlasti kar zadeva prenos delovnih skupin, sredstev in osebja sekretariata IPEEC.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*